



Vianočné podujatia potešili malých aj veľkých

Pandémia nového koronavírusu neovplyvnila len ekonomický vývoj, ale aj všetky sféry našich každodenných životov. Výnimkou neboli ani vianočné sviatky, ktorých slávenie sa muselo podriaďovať prísny opatreniam. Aj napriek tomu naša mestská časť dýchala tou pravou predvianočnou atmosférou, verejné priestranstvá sa rozžiarili tisíckami svetielok a nechýbali ani vianočné stromčeky, adventný veniec či drevený Betlehem.

V mestskej časti Podunajské Biskupice sme boli už roky zvyknutí na vianočné stretnutia v našich troch kluboch seniorov, počas ktorých sa ich členovia navzájom pohostili vlastnými upečenými koláčikmi, pochutnali si na kapustnici a strávili spolu pekné chvíle. Tento rok sa nekonali ani tradičné vianočné besiedky v našich materských a základných školách za prítomnosti rodičov. Deti nemohli predviesť naučené tance a spevy ani na veľkom pódii pred širokým obecnstvom počas príchodu Mikuláša spolu s anjelom a čertom, čo po iné roky sprevádzal aj bohatý program.



Žiaľ, situácia neumožnila zorganizovať ani klasické Vianočné trhy, ktorých prvý ročník sa v minulom roku stretol u Biskupičanov s veľkou odozvou. V neposlednom rade sme sa museli vzdať aj vianočných večierkov, stretávaní sa s priateľmi, susedmi a spoločných chvíľ so širšou rodinou.

Vedenie mestskej časti Podunajské Biskupice však dokázalo vymyslieť alternatívne podujatia, počas ktorých si mohli naši obyvatelia vychutnať čarovnú predvianočnú atmosféru a dodržať

prítom aj všetky nariadenia.

pokračovanie na str. 3 ►

„V novom roku veľa lásky, aby nebol taký ťažký, ako bol ten starý, nech sa vám v ňom lepšie darí. Šťastný Nový rok vám chcem priať, aby človek človeka mal vždy rád, aby jeden druhému viac šťastia prial, aby rok 2021 za to stál.“

Všetkým Biskupičanom zo srdca prajem, aby bol pre vás rok 2021 naplnený hlavne zdravím a láskou a nech šťastie a spokojnosť sprevádza každý váš krok.

„Hozzon az új esztendő sok szeretetet, az előzőhöz képest könnyítésetek, mindannyiuknak jó eredményeket! Az új évben azt kívánom, hogy minden ember szeresse embertársait, s a másikkal jól kívánjon, ne kint - akkor 2021 jól hint.“

Őszinte szívvel kívánom Püspöki lakosainak, hogy 2021 vígságszerző év legyen, amelyben mindannyiunk lépteit jó egészség, szeretet, boldogság és megelégedettség kíséri. **Mgr. Zoltán Pék, starosta**



Z rokovania miestneho zastupiteľstva

Miestne zastupiteľstvo Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice na svojom decembrovom zasadnutí schválilo Memorandum o spolupráci medzi mestskou časťou a spoločnosťami, ktoré vlastní areál TJ Spoje. To je prvým krokom k tomu, aby roky chátrajúci areál prešiel zásadnou zmenou a na jeho mieste sa vybudovala unikátna Bratislavská futbalová akadémia celomestského významu. **str. 2, 6**



Priority poslancov na rok 2021

Pre dvoma rokmi v decembri zložili na ustanovujúcom zasadnutí miestneho zastupiteľstva Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice zákonom predpísaný sľub okrem starostu aj pätnásť poslanci. Tí sa pre Biskupické noviny vyjadrili, čo považujú za úspech v minulom roku a aké sú ich priority na rok 2021. **str. 8, 9**



Sčítanie obyvateľov, domov a bytov

V roku 2021 sa na Slovensku po 10. rokoch uskutoční sčítanie obyvateľov, domov a bytov. Prvýkrát bude sčítanie integrované, plne elektronické a zúčastniť sa ho je právom a zákonnou povinnosťou každého obyvateľa Slovenskej republiky. Sčítanie obyvateľov bude prebiehať od 15. februára do 31. marca 2021. **str. 7**

Vážení Biskupičania!

Máme za sebou veľmi náročný rok, ktorý preveril nielen našu imunitu, ale aj schopnosť prispôbiť sa novým situáciám a vzájomnej spolupatričnosti. Ťažký bol pre všetkých, či už pre rodičov školopovinných detí, seniorov, podnikateľov, zamestnancov, ale aj pre samosprávy. Chcem sa poďakovať všetkým našim učiteľom z materských a základných škôl i zamestnancom miestneho úradu za zvládnutie tejto situácie a vám občanom za rešpektovanie neraz nepopulárnych opatrení.



Pri porovnaní medziročného plánu nastal v minulom roku z dôvodu pandémie pokles príjmov aj pre našu mestskú časť. Požiadali sme preto Ministerstvo financií SR o návratnú finančnú výpomoc vo výške 227 000,- Eur, ktorá predstavuje reálny výpadok rozpočtu. Príprava rozpočtu na nasledujúci rok je dlhodobý proces, ktorý spravidla začína koncom augusta harmonogramom prípravy a schválenia rozpočtu na rok 2021. Z dôvodu vplyvu pandémie ako aj prípravy a realizácie celoplošného testovania, kedy nebolo možné pracovať na tvorbe rozpočtu, bude rozpočet pre rok 2021 schvaľovaný až začiatkom roka 2021. Aj napriek zlej epidemiologickej situácii v ňom však počítame s miernym navýšením príjmov, s rekonštrukciou viacerých chodníkov, vozoviek a detských ihrísk v zmysle schváleného Akčného plánu.

Po decembrovom zastupiteľstve máme za sebou prvý dôležitý krok k tomu, aby konečne chátrajúci areál TJ Spoje prešiel zásadnou zmenou a v Podunajských Biskupiciach sa na jeho mieste vybudovala unikátna Bratislavská futbalová akadémia celomestského významu. Jej súčasťou budú tri futbalové ihriská, multifunkčná športová hala, 25 metrový plavecký bazén a bazén pre batolať, wellness, fitness a ubytovanie pre

športovcov, ale aj rodinná zóna, výbeh pre psov, tanečná sála, či lezecká stena.

Všetci prítomní poslanci boli za prijatie memoranda o spolupráci medzi mestskou časťou a spoločnosťami, ktoré vlastnia areál TJ Spoje. Samotnému prijatiu memoranda predchádzali intenzívne rokovania s majiteľmi a snaha o súlad záujmov s tými našimi – v prospech obyvateľov Podunajských Biskupíc. Ich vyústením je záväzok investora úzko spolupracovať s našou mestskou časťou, s našimi školami a škôlkami a vybudovať tiež multifunkčné ihrisko v areáli ZŠ Biskupická, prispieť sumou 15 000,- Eur na rekonštrukciu detského ihriska na Korytnickej ulici, vybudovať jedno nové ihrisko na nami určenom mieste a 48 parkovacích miest pre potreby Podunajských Biskupíc. Zaregistroval som aj skeptické názory na postavenie štyroch bytoviek, či tlaku investorov. Môžem vás však uistiť, že ten tlak bol skôr z mojej strany, pretože pri tak veľkom projekte musí byť investor ústretový aj voči požiadavkám vedenia mestskej časti – a tie sa týkajú vás, milí Biskupičania, ktorí si konečne zaslúžite plnohodnotné miesto pre šport, relax a trávenie voľného času s vašimi deťmi. Územný plán nepovoľuje na tomto území výstavbu bytoviek a spolu s poslancami budeme pozorne sledovať všetky prípravné procesy i následnú výstavbu, ktorá by sa mala odhadom začať už v budúcom roku.



Ochrana životov našich občanov je u mňa na prvom mieste. Preto som oslovil firmu Pharmcare a zakúpil pre potreby obyvateľov mestskej časti defibrilátor, ktorý je jednotkou na trhu, pretože vie poskytnúť prvú pomoc aj deťom od 8 rokov nad 25 kíl. Jeho ovládanie je jednoduché a zvukovými príkazmi presne naviguje užívateľa ako prvú pomoc poskytnúť. Defibrilátor je preto nenahradiateľným pomocníkom pri poskytovaní prvej pomoci pred príchodom záchrannej služby, keď napríklad pri zlyhaní srdca rozhodujú minúty. Defibrilátor bude umiestnený v okolí miestneho úradu na Trojičnom námestí a ak príde k situácii, že ho bude potrebné využiť, bude vám k dispozícii. Na svete totiž neexistuje nič dôležitejšie ako zdravie.

Prajem všetkým obyvateľom Podunajských Biskupíc v Novom roku 2021 hlavne zdravie pre celú rodinu a nádej, že s príchodom jari nastane aj lepšia epidemiologická situácia a náš život sa pomaly vráti do starých dobrých zabehnutých koľají.

Azért kívánok Pozsonypüspöki minden lakosának elsősorban egészséget és reménységet a 2021-es esztendőre, mert bízom abban, hogy a tavasz beköszöntével a járványhelyzet is javul, s életünk lassan visszatérhet a jó, a régi, megszokott kerékvágásba.

Mgr. Zoltán Pék
starosta



Vianočné podujatia potešili malých aj veľkých

► pokračovanie zo str. 1

Vianočná schránka

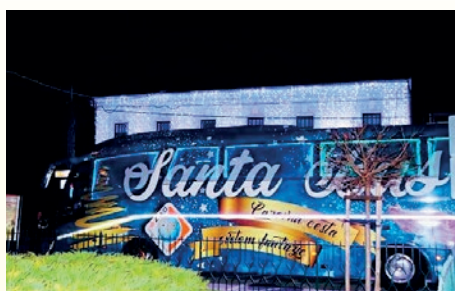
Deti sa na Vianoce pozerajú inými očami a symbolom Vianoc sú pre nich vysnívané darčeky pod vianočným stromčekom. Každé dieťa nedočkavo čaká na Štedrý večer, či si pod stromčekom nájde ten darček, po ktorom tak veľmi túži. Tento rok vedenie mestskej časti prišlo s nápadom, že vo vstupnej hale úradu na Trojičnom námestí pripraví Vianočnú schránku, kde deti mohli hádzať svoje listy pre Ježiška. Do listu detičky napísali alebo nakreslili svoje prania a na uve-



denú adresu im ešte pred Vianocami Ježiško poslal svoju odpoveď s poďakovaním. „Som veľmi rád, že naša Vianočná schránka mala úspech. Deti so svojimi rodičmi či učiteľkami zo škôlok do schránky hádzali pestrôfarebné listy. Na ich tváričkách som videl úprimnú radosť, ako sa tešia z toho, že si Ježiško ich list prečíta a možno im splní jedno z prání. Myslím, že tento nápad sa ujal a tak v ňom budeme pokračovať aj v budúcom roku,“ vyjadril sa starosta Mgr. Zoltán Pék.

Santabus

7. a 8. decembra deti spolu s rodičmi na Uzbeckej ulici aj na Trojičnom námestí privítali svätého Mikuláša s jeho družinou. Mikuláš prístavil svoj impozantný autobus a v detských očiach bolo vidieť radosť i na-



päťte, či ich Mikuláš obdarí malým sladkým prevapením a kedy sa s ním budú môcť ofotiť. Mestská časť sa rozhodla aspoň týmto spôsobom spríjemniť svojim najmenším obyvateľom predvianočné chvíle. Po iné roky sme boli zvyknutí, že na svätého Mikuláša sme našim deťom dopriali oveľa bohatší program, no bohužiaľ nám to momentálna situácia nedovolila.

Biskupická terasa

Minulý rok sa Prvé vianočné trhy na Trojičnom námestí v našej mestskej časti stretli s veľkým ohlasom u našich obyvateľov. Aj tento rok sme námestie vyzdobili krásnym vianočným stromčekom, dreveným Betlehemom a požehnaným adventným vencom.

Vianočné trhy museli tento rok ustúpiť prísny protiepidemiologickým opatreniam, no pre našich obyvateľov pripravila Mestská časť Bratislava – Podunajské Biskupice menšiu alternatívu v podobe Biskupickej terasy, kde mohli záujemcovia nájsť stánky s vianočnými dekoráciami a ručnými výrobkami od našich kreatívnych Biskupičanov. Biskupická terasa sa riadila všetkými platnými protiepidemiologickými opatreniami, bola rozdelená na dva sektory s organizovanými vstupmi a v jednom sektore s tradičným vianočným občerstvením sa mohlo nachádzať maximálne 6 ľudí.



Vianočné fotenie

Starosta Mgr. Zoltán Pék sa rozhodol v predvianočnom čase obdať našich obyvateľov malou pozornosťou a venovať mladým biskupickým rodinám svoj malý osobný darček k Vianociam. Na spoluprácu pozval fotografku Juditu Jošvaiovú, ktorá rodinám na troch krásnych vianočných pozadiach vytvorila sviatočné fotografie ich detí alebo celej rodiny. Následne si rodiny mohli vyzdvihnúť svoje vytlačené fotografie na miestnom úrade, darovať ich svojim blízkym alebo si ich ponechať na pamiatku. Vianočné fotografovanie rodín sa konalo počas troch dní v priestoroch Domu kultúry Vetvár. Celá akcia sa niesla v pohodovom, radostnom a sviatočnom duchu, rodiny sa



chodili fotografovať postupne podľa vopred určeného času, ktorý bol vymedzený pre každú rodinu a všetko prebiehalo v súlade s bezpečnostnými opatreniami. Tešíme sa z naozaj obrovskej účasti skoro osemdesiatich rodín, ktoré tento vianočný dar prijali a veríme, že ich aj potešil.

Alexandra Hračkóvá
Odd. školstva a kultúry

Problémy sveta a čas nádeje na ich prekonanie

Žijeme v dobe, ktorá sa mení tak rýchlo, že mnohí z nás majú pocit, že už nemáme na jej priebeh žiaden dosah. Nie je to celkom tak, pretože úroveň poznania ľudstva vplýva na vývoj technológií a to napomáha tempu zmien. Má to významný vplyv na naše správanie aj v otázke konzumu tovarov, ktoré sú dôsledkom ich masívnej produkcie a dostupnosti na trhu. Výroba tovarov a v konečnom dôsledku aj ich spotreba má na životné prostredie negatívne dopady, ktoré sú mementom a vyvolávajú naliehavú potrebu zmeny.

Sú to skutočnosti, ktoré majú veľký vplyv aj na naše správanie. Nemožno poprieť, že práve vďaka intenzívnej činnosti ľudstva sa výrazne zmenilo prostredie, v ktorom žijeme. Vidíme to na vzhľade našej mestskej časti a samozrejme aj na samotnom meste Bratislava. Nie každému sa však páčia niektoré nové stavby v centre, ktoré mrakodrapmi kopírujú vzhľad veľkomiest sveta. Dravých developerov však názory občanov nezaujímajú.

Sprievodným znakom súčasnosti je globalizácia. V počiatkoch jej presadzovania bola prijímaná veľmi pozitívne. Vytváral sa priestor pre prieniky do všetkých sfér nášho života. Vznikali kooperácie vo výskume, výrobe i v nadstavbových aktivitách ako sú kultúra, veda, vzdelávanie a šport. Nastal veľký pohyb v medzinárodnej spolupráci a hlavne v migrácii ľudí za účelom uplatnenia sa na trhu práce ale aj turistiky. To malo za následok zapájanie sa veľkej masy ľudí na medzinárodnej delbe práce a v konečnom dôsledku aj na postupnom vyrovnávaní životných úrovní regiónov, krajín a štátov. Negatívom týchto trendov sa však stalo postupné devastovanie životného prostredia takmer vo všetkých častiach sveta. Tiež sa zintenzívnili prenos chorôb

spôsobených vírusmi a baktériami a inými činiteľmi hlavne z dôvodu veľkého pohybu tovarov, migrácie ľudí, ale aj ako dôsledok

extrémneho rozvoja mobility letectvom.

Významné posuny nastali aj v medziľudských vzťahoch, spôsobené zmenou politického systému a hlavne vlastníckych vzťahov v majetku štátu aj občanov. Zmenili sa pozície zamestnancov u zamestnávateľov, kde sa záujem na prosperite firmy povýšil často na úkor ľudského prístupu. Toto všetko má veľký vplyv aj na zapájanie občanov do verejno-prospešných aktivít.

Hlavne v mestách dnešní mladí ľudia, ktorí sú zamestnancami ale aj živnostníkmi, sú kvôli udržaniu sa na trhu práce extrémne vyťažení a často im nezostáva dostatok energie pre angažovanie a zapájanie sa do aktivít v mieste bydliska. S týmto problémom sa stretáva väčšina spoločenských organizácií aj v Bratislave. Dosluhujúca generácia seniorov ešte udržuje ich činnosť, ale je potrebné, aby štafetu prevzala mladá generácia. Matica slovenská patrí medzi takéto spoločenské organizácie.

Budúcnosť patrí pripraveným. Doposiaľ sa v histórii ľudstva vždy, po každej kríze spoločnosť aktivizovala a našla východisko. Vyžaduje si to však uvedomenie si chýb, ktorých sme sa dopustili, a najsť dostatok síl pre zmeny v myslení a odvahu nastúpiť na cestu obnovy. Pevne verím že sa vysporiadame aj s koronavírusom. Prajem všetkým spoluobčanom veľa optimizmu, síla zdravia v Novom roku 2021.

Ing. Peter Bobula
predseda M0 Matice slovenskej



Dôchodcovia boli aktívni aj počas jesene

V mene členov Základnej organizácie Jednoty dôchodcov Slovenska Podunajské Biskupice ďakujeme pánovi starostovi Mgr. Zoltánovi Pékovi za poskytnutie dotácie na našu činnosť. Pandémia nám neumožnila čerpať dotáciu podľa plánu činnosti na rok 2020. So súhlasom pána starostu sme zakúpili balíčky salóniek. Ani sme netušili, ako takáto maličkosť poteší. Členovia, ktorým sme balíčky priniesli domov, boli milo prekvapení.

Celú jeseň sme boli aktívni aj pri dodržiavaní protipandemických opatrení. Využili sme pekné počasie a vybrali sme sa na túru Kamzík – Železná studienka, Vrakunský lesík. Navštívili sme výstavy Poklad inkov a fotografie Jana Saudeka. V priaznivom počasí sme hrali petang. Naši členovia žijúci v rodinných domoch zazimovávali svoje záhrady. Okresná organizácia Jednoty dôchodcov Slovenska Bratislava II. ukončila „Celoročný turnaj v lúštení Sudoku a krížoviek.“ Víťazkou v Sudoku sa stala Mária Balazovičová a v krížovkách sa

umiestnila na 2. mieste. Tretie miesto v krížovkách získal Milan Mocko.



Naše členky, aj keď sa nemôžu pravidelne stretávať, sa neustále venujú ručným prácam. Háčkujú, štrikujú a Alina Látalová dokonca na malom tkáčskom stave tká koberčeky, šálky a iné krásne výrobky. Šárka Kollárová vyrába veľmi peknú bižutériu, Hanka Jankovská vystavuje svoje inšitné obrazy v Staromestskej knižnici.

Napriek zložitej pandemickej situácii štyria naši členovia absolvovali relaxačno-liečebný pobyt. Pre našich členov sme aj na rok 2021 dohodli 10 % zľavu v čistiarni na Vrakunskej ulici.

V Novom roku 2021 si vzájomne prajeme zdravie a opäť zdravie, šťastie, spokojnosť a pohodu.

Eva Jurčíková
predsedníčka ZO JDS
Podunajské Biskupice

Prekvapenie pre najstarších obyvateľov

V dnešnej uponáhľanej dobe je vzácnosť nájsť si čas pre samých seba a o to cennejšie je, ak si ho nájdeme pre iných. Starosta mestskej časti Mgr. Zoltán Pék spolu so známym slovenským šperkárom Tomášom Strížom sa rozhodli spraviť radosť najstarším obyvateľom, ktorí pochádzajú z Podunajských Biskupíc. Sme veľmi radi, že potešiť našich seniorov sa pridala aj rodáčka z Podunajských Biskupíc, obľúbená

a medzi obdarovanými seniormi bola aj pani Mária, ktorá učila starostu Zoltána Péka matematiku na gymnáziu na Dunajskej ulici. Stretnutia boli veľmi radostné, emotívne a to bolo presne to, čo chcel starosta so svojimi priateľmi dosiahnuť. Aby rozdalí aspoň trochu dobrej nálady, aby si zaspomínali na ich životy, na ich rodinné príbehy a aby im vyčarili úsmev na tvári. „Milí seniori, prajem vám pevné zdravie, ve-



speváčka a herečka Gizka Oňová. Naším najstarším obyvateľom prišli spraviť radosť a popriať veľa zdravia a síl v každodennom živote do ich domácností. Seniorov obdarovali darčekom, milým slovom a aj piesňou. Pani Katarína 95 rokov, pani Helena 89 rokov, pani Elena 90 rokov a pani Hilda 96 rokov mali z ich návštevy veľkú radosť. Ďalšie ich kroky putovali do Domovov dôchodcov, kde žije hrdá Biskupičanka, pani Mária 91 rokov, pani Anna 96 rokov



✉ Z REDAKČNEJ POŠTY



Veľmi pekne sa chcem poďakovať pánovi starostovi za zorganizovanie vianočného fotenia. Počas pandémie to bol doslova ako malý zázrak, krásny darček a milá pozornosť pre nás, občanov z Podunajských Biskupíc. Deti si fotenie užili a s celou rodinou sme strávili pekný predvianočný čas. To bude radosť, keď dostanú naši blízki takúto vianočnú fotografiu! Bude to naozaj prekvapenie. Zostava nám verí, že budete v tejto vianočnej tradícii pokračovať aj na budúci rok.

Ing. Želmíra Blašková

selú myseľ, veľa úsmevu, elánu a radosti do života. Prežité ďalšie roky obklopení láskou, úctou a pozornosťou svojich najbližších a dni vášho zrelého veku prepletené vďačnosťou nás všetkých," zaželel pri tejto príležitosti všetkým seniorom starosta Zoltán Pék.

My sa k želaniam pripájame a v mene celej našej mestskej časti chceme našim seniorom zaželeť v týchto ťažkých časoch hlavne veľa zdravia a veľa trpezlivosti na prečkanie tohto náročného obdobia.

Alexandra Hrabačková
Odd. školstva a kultúry

Z rokovania miestneho zastupiteľstva

Na 17. zasadnutí miestneho zastupiteľstva Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice dňa 8. decembra 2020 poslanci zobrali na vedomie Kontrolu plnenia uznesení prijatých na zasadnutiach dňa 22. 09. 2020 a dňa 28. 10. 2020, Správu z kontroly zabezpečenia záujmov mestskej časti v uzatváraných zmluvách o dielo, Správu z kontroly dodržiavania podmienok prideľovania nájomných bytov vo vlastníctve alebo správe mestskej časti a Správu z kontroly zúčtovania dotácie poskytnutej z rozpočtu BSK na úhradu časti nákladov projektu „Dažďová záhrada“. Počas zasadnutia poslanci schválili Plán kontrolnej činnosti na I. polrok a vyplatenie odmeny miestnemu kontrolórovi vo výške 30% z mesačného platu za obdobie od 1. januára do 30. novembra 2020.

V ďalších bodoch programu miestne zastupiteľstvo schválilo Všeobecne záväzné nariadenie o miestnom poplatku za rozvoj na území mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice s účinnosťou od 1. 1. 2021, VZN, ktorým sa určuje výška finančných prostriedkov určených na mzdy a prevádzku na dieťa materskej školy a dieťa školského zariadenia v školách v zriaďovateľskej pôsobnosti Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice na rok 2021, VZN, ktorým sa ruší VZN o poskytovaní konzultačných, poradenských výkonov a organizovanie školiacich aktivít referátom Cezhraničného informačného a impulzného centra a ich úhradách zo dňa 14. 6. 2011 a schválilo aj VZN o poskytovaní finančného príspevku na stravovanie obyvateľov Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice s účinnosťou od 1. januára 2021.

Miestni poslanci odporučili Mestskému zastupiteľstvu schváliť návrh Všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, ktorým sa mení VZN z roku 2019 o dočasnom parkovaní motorových vozidiel ako aj schváliť dodatok Štatútu hlavného mesta SR Bratislavy. Miestne zastupiteľstvo Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice po prerokovaní schválilo Memorandum o spolupráci uzatvorené v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník medzi stranami: Mestská časť Bratislava – Podunajské Biskupice a Hviezda 1, s. r. o. a Hviezda 2, s. r. o. a žiada miestny úrad najneskôr do 10. februára 2021 o odsúhlasenie rozsahu všetkých prác súvisiacich s predmetom memoranda, ktoré majú obe spoločnosti zabezpečiť.

Miestne zastupiteľstvo tiež schválilo nájom časti pozemku pod letným exteriérovým sedením v nadväznosti na prevádzku „Espresso SPEEDY“ na Korytnickej ulici od 10. 12. 2020 do 31. 3. 2021 so znížením nájomného o 50 % v prospech prevádzkovateľa z dôvodu zachovania poskytovania služieb občanom mestskej časti, uzatvorenie Dohody o vysoptiadaní pohľadávok vo výške 784,97 Eur medzi Mestskou časťou Bratislava – Podunajské Biskupice a spoločnosťou HWG SERVICE, s. r. o. a schválilo aj prevádzkovú dobu pre prevádzkareň Penový raj Samoobslužná autoumyváreň na Závodnej ulici.

Poslanci Mestskej časti Bratislava – Podu-

najské Biskupice po prerokovaní materiálu odvolali z funkcie konateľa spoločnosti Bytový podnik Podunajské Biskupice, s. r. o. Ing. Ivetu Györgyovú a vymenovali Ing. Tibora Pogányu. Uznesením odvolali člena Miestnej rady Pavla Hanzela a za jej člena zvolili Mgr. Stanislava Koiša. Zároveň odvolali člena a predsedu Komisie územného plánu, výstavby, životného prostredia, odpadov a cestného hospodárstva Pavla Kubiša a člena Komisie školstva, kultúry, mládeže a športu Pavla Hanzela. Následne za člena Komisie územného plánu, výstavby, životného prostredia, odpadov a cestného hospodárstva poslanci zvolili Pavla Hanzela, za člena Komisie školstva, kultúry, mládeže a športu Mgr. Stanislava Koiša a za predsedu Komisie územného plánu, výstavby, životného prostredia, odpadov a cestného hospodárstva zvolili Ing. Romana Lamoša.

Na vedomie zobrali poslanci Informáciu o výsledku preskúmania aktuálnosti Územného plánu zóny Centrum – Podunajské Biskupice v znení zmien a doplnkov, Informáciu o priebehu údržby verejnej a cestnej zelene v roku 2020 a návrh údržby verejnej a cestnej zelene na rok 2021, Plán činnosti Miestnej knižnice Podunajské Biskupice na rok 2021, Správu o výsledkoch a podmienkach výchovno-vzdelávacej činnosti základných a materských škôl za školský rok 2019/2020 a Informatívnu správu o počtoch žiakov základných škôl a údaje o počtoch detí materských škôl podľa stavu k 15. 09. 2020. V záverečných bodoch rokovania poslanci schválili Určenie sobášnych dní, obradnej miestnosti a doby pri uzatváraní manželstva na rok 2021 a Rámcový plán práce miestneho zastupiteľstva Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice na rok 2021.

Interpelácie poslancov

Olívia Falanga Wurster sa v súvislosti s pandemickou situáciou informovala, ako sa mestská časť ako zriaďovateľ postaví k riešeniu otvárania druhého stupňa základných škôl.

Pavol Kubiš podal písomné interpelácie ohľadne povolenia na výrub šiestich vzrastlých stromov s minimálnym poškodením na ulici Estónska za účelom výstavby parkoviska a požiadal o zaslanie aktuálneho čerpania príjmov a výdavkov rozpočtu k 30. 11. 2020 podľa jednotlivých položiek ekonomickej



klasifikácie v členení na bežné a kapitálové. Jeho ústne interpelácie sa týkali presádzania rastlín z kvetináčov na Trojičnom námestí, ktoré považuje za porušovanie hospodárenia s verejnými prostriedkami. Poslanec zároveň položil otázku, na aké práce boli finančné prostriedky v hodnote 1987,10 Eur na údržbu pamätníka padlých hrdinov vynaložené a v súvislosti s faktúrou za haváriu hydrantu v sume 10 920,- Eur požiadal o ozrejenie vykonaných prác a z akého dôvodu to bolo vyhodnotené ako havária. Zároveň položil otázku koľko lavičiek a košov financovaných zo sponzorského daru spoločnosti Slovnaft v hodnote 20 000,- Eur bude osadených na sídlisku Medzi jarkami.

Boris Vereš podal písomnú interpeláciu ohľadne zverejnenej zmluvy č. 311/2020, v ktorej nerozumie zákazke zadanej stavebnej firme, ktorá si na zákazku sama dá finančný dar.

Pavol Hanzel upozornil na kopu štrku na Podzáhradnej ulici na detskom ihrisku, pričom požiadal o uvedenie termínu, kedy sa tento štrk bude na ihrisko dopĺňať. Zároveň požiadal o zabezpečenie nového piesku do troch zrekonštruovaných detských ihrísk, o nainštalovanie nových spomaľovačov na Bodrockej a Hronskej ulici a upozornil na rozvodovú skriňu pred Podzáhradnou 5, ktorá je v dezolátnom stave. Poslanec zároveň uviedol, že ostatné mestské časti majú na svojich webových sídlach zverejnené informácie o vyhradených parkovacích miestach s uvedením poznávacích značiek vozidiel a požiadal o obdobné riešenie. Uviedol aj, že na Baltskej ulici sa dá z vozovky dostať na cirkevné parkovisko cez úsek chodníka, kadiaľ si niektorí vodiči skracujú cestu a požiadal o osadenie tabúľ vyznačujúcich prednosť pre chodcov.

Iveta Daňková uviedla, že na Dudvážskej ulici pri materskej škole je brána, pred ktorou stávajú vozidlá a požiadala o umiestnenie tabule s informáciou o zákaze parkovania v čase od 6.00 do 16.00 hod., z dôvodu aby zásobovacie vozidlá mali prístup ku škole. Požiadala tiež o dobudovanie chodníkov na určitých miestach a vybudovanie nových parkovacích miest na zrekonštruovanej ulici Bodrocká.

Podrobné informácie z rokovania miestneho zastupiteľstva Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice zo dňa 8. 12. 2020 nájdete v zápisnici a na zvukovom zázname na webovej stránke www.biskupice.sk.



PRVÉ PLNE ELEKTRONICKÉ SČÍTANIE OBYVATEĽOV, DOMOV A BYTOV

Klik k lepšej budúcnosti



Rok 2021 bude pre nás z pohľadu budúcnosti veľmi dôležitým rokom. Na Slovensku sa po 10 rokoch uskutoční sčítanie obyvateľov, domov a bytov. Prvýkrát bude integrované a plne elektronické.

Sčítanie obyvateľov bude prebiehať od 15. februára 2021 do 31. marca 2021.

KTO SA MÁ ZÚČASTNIŤ SČÍTANIA OBYVATEĽOV?

Zúčastniť sa sčítania je právom a zároveň zákonnou povinnosťou každého obyvateľa Slovenskej republiky. Pre účely sčítania sa obyvateľom rozumie každý, kto má v **Slovenskej republike trvalý, prechodný, obvyklý alebo tolerovaný pobyt**.

SČÍTANIE RÝCHLO A JEDNODUCHO

Obyvateľ sa sčíta sám alebo s pomocou blízkej osoby prostredníctvom počítača, tabletu alebo mobilu s pripojením na internet.

Sčítací formulár bude dostupný na webovej stránke **www.scitanie.sk** alebo sa obyvateľ sčíta cez **mobilnú aplikáciu**.

V každej obci bude zriadené kontaktné miesto, kde obyvateľom, ktorí sa nebudú môcť elektronicky sčítať sami, pomôžu **stacionárni asistenti**. Na požiadanie budú k dispozícii aj **mobilní asistenti**, ktorí v prípade potreby navštívia obyvateľov u nich doma.

Všetky údaje, ktoré obyvateľ počas sčítania do formulára uvedie, sa musia vzťahovať k **rozhodujúcemu okamihu sčítania**, ktorým je **1. január 2021**.

BEZPEČNOSŤ ELEKTRONICKÉHO SČÍTANIA

Počas Sčítania obyvateľov, domov a bytov 2021 bude zachovaná **maximálna možná ochrana osobných údajov**. Všetky získané údaje budú zabezpečené a chránené pred zneužitím.

PRÍNOS A VÝZNAM SČÍTANIA

Prináša nenahraditeľné informácie o stave spoločnosti, o jej demografických, sociálno-ekonomických a kultúrnych štruktúrach, o životných podmienkach obyvateľov a ich bývání.

Viac informácií nájdete na stránke: **WWW.SCITANIE.SK**

SODB SČÍTANIE
2+21 OBYVATEĽOV,
DOMOV A BYTOV

100%
ELEKTRONICKÉ

Harmonogram zberu triedeného odpadu 2021 pre rodinné domy

Vrecový systém triedeného zberu z rodinných domov bol zavedený aj v mestskej časti Podunajské Biskupice od augusta 2020. Na základe vyhodnotenia prvej etapy bolo našou prioritou nastaviť ho pre rok 2021 s prihliadnutím na názory občanov zapojených mestských častí. **Od 1. 1. 2021 vstupujeme do druhej etapy vrecového zberu, ktorá bude ukončená ku dňu 31. 8. 2021. V dostatočnom predstihu vám budú distribuované informácie k druhej aj k tretej etape do vašich schránok v podobe letákov.**

Od roku 2021 sa frekvencia zberu odpadov zvýši počas mesiacov jún, júl a august na 2x mesačne kvôli zvýšenej spotrebe plastov a predchádzaniu šírenia zápachu počas horúcich dní. Táto zmena sa týka iba žltých vriec na plasty, kovové obaly a nápojové kartóny. Do domácností dodáme zvýšený počet modrých vriec na papier (z pôvodných 25 na 26 ks ročne) a žltých vriec (z pôvodných 25 na 32 ks ročne). V deň zberu budete môcť vykladať zaviazané vrecia aj vo vlastných žltých a modrých nádobách.

Sektor A - papier + plast: • 18. január • 1. február • 1. marec • 1. apríl • 3. máj • 1. jún • 1. júl • 2. august

iba plast: • 15. jún • 19. júl • 17. august

Sektor A tvoria ulice: Baltská, Biskupická, Borekova, Dudvážska, Dvojkrížna, Geologická, Hlbinná, Hviezdna, Jókaiho, Kazanská, Komárovská, Korytnická, Kovová, Krajinská, Kvetinárska, Linzbothova, Madáchova, Máchova, Nákovná, Nezvalova, Oblúková, Orechová, Pasienková, Petőfiho, Podzáhradná, Popradská, Priekopnícka, Prípojná, Pšeničná, Slovnaftská, Šíkmá, Špaldová, Učiteľská, Ulica svornosti, Vrakunská, Výtvarná a Závodná.

Sektor B - papier + plast: • 19. január • 2. február • 2. marec • 6. apríl • 4. máj • 2. jún • 2. júl • 3. august

iba plast: • 16. jún • 20. júl • 18. august

Sektor B tvoria ulice: Achátová, Ametystová, Amurská, Borágová, Citrínová, Deväťtinová, Dneperská, Družobná, Farmárska, Granátová, Hviezdoslavova, Hydínarska, Janka Kráľa, Jastrabinová, Jegenešská, Jonatánová, Koralová, Lieskovec, Lieskovská cesta, Liguřecková, Lopárska ulica, Malachitová, Monardová, Mramorová, Odeská, Orenburská, Ovcárska, Padlých hrdinov, Parcelná, Parenicová, Perličková, Požiarnická, Pri hrádzi, Pri trati, Ruženínová, Slňavská, Staromlynská, Šamorínska, Trojičné námestie, Ul. 8. mája, Vetvárska, Vinohradnícka a Žiacka.

Prvá etapa vrecového zberu triedeného odpadu bola aj vďaka vám úspešná. Zrušením zberných hniezd sa zlepšila čistota verejného priestoru, na stanovištiach s kontajnerom na sklo sa netvorili "nezákonné skládky" a zbiera sa čistejšia surovina, čím sa zabezpečí vyššia úroveň recyklácie. Ďakujeme!

BRATISLAVA

OLO
Oficiálna ústredná organizácia

NATUR-PACK

Brigáda v Biskupickom lese

Problém voľne pohodených odpadkov a čiernych skládok v našej mestskej časti je dlhotrvajúca a nepríjemná záležitosť. S občianskym združením *Zelená hliadka* sme sa preto rozhodli konať. Počas tohto roka sa konalo niekoľko brigád, pri ktorých sa vyčistilo viacero lesných zákutí a z lesa sa vyviezli desiatky vriec, ba čo viac, zbavili sme sa aj veľkorozmerného odpadu. Vane, práčky, domový nábytok, stavebný odpad, ale žiaľ aj injekčné striekačky a stovky druhov plastov sú skoncentrované na rôznych miestach v našom Biskupickom lese. Problém je o to viac naliehavý, že veľká časť lesnej plochy je súčasťou Chránenej krajiny Dunajské luhy, časť z nich je dokonca v oblas-



ti európskeho významu NATURA 2000. Je tak nepriamo intoxikáciou ohrozených viacero druhov chráneného živočíšstva. Na základe našich zistení je v lese okolo 20 lokalít, kde

sa nachádza skládka alebo skoncentrovaná halda odpadu. V celom chotári Podunajských Biskupíc je to približne 70 znečistených miest. To sú neblahé štatistiky, ktoré je potrebné riešiť omnoho intenzívnejšie ako doteraz. Pamätajte, že verejný priestor, či je to vnútroblok sídliska, park, ihrisko, ale aj les, je spoločný majetok nás všetkých. Dbajme na jeho čistotu a napomínajme tých, ktorí naše okolie znečisťujú. *Zelená hliadka* bude aj naďalej, tak ako v iných mestských častiach, aj u nás v Podunajských Biskupiciach pokračovať vo svojich aktivitách a v roku 2021 plánujeme uskutočniť viacero podobných čistiacich brigád.

Mgr. Alexander Füle

Zhodnotenie roku 2020 a priority na rok 2021

Štrnásti z pätnástich poslancov miestneho zastupiteľstva Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice nám odpovedali na otázku: „Čo považujete za úspech v napredovaní mestskej časti za rok 2020 a aké sú Vaše priority na rok 2021?“



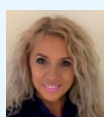
Boris Boleček

Nechcem sa opakovať z minulého roku, kde som povedal, že plánujeme pokračovať v realizácii nášho akčného plánu, lebo kvôli pandémie sa stav vecí dosť skomplikoval nielen v našej mestskej časti, ale v celej spoločnosti. Niektoré projekty sa spomalili, niektoré sa ešte ani nezačali, alebo sú v prvotných štádiách realizácie a schvaľovania. Dúfam, že počas volebného obdobia sa nám aj napriek ťažkej situácii v spoločnosti podarí zrealizovať väčšinu sľubov, ktoré sme občanom dali. Bol by som rád, keby sa všetky časti Podunajských Biskupíc rozvíjali rovnomerne a spravodlivo. Musíme ustrážiť rozpočet nielen na budúci rok, ale aj na nejasné roky po Covide a pritom dokončiť naše plány. Stagnuje plánovaná obnova zelených plôch (tzv. zelené oázy na sídlisku Medzi jarkami), čaká sa na obnovu verejného osvetlenia v niektorých častiach, ako aj na riešenie bezpečnosti v našej mestskej časti. Je chvályhodné, že sa objavili nové smetné koše, povysádzali stromy a obnovili niektoré asfaltové plochy, ale máme čo dohŕňať. Dúfam, že sa nám v budúcom roku podarí urobiť viac.



Ing. Zuzana Čermanová PhD.

Ako už čoskoro trojnásobnú mamínu ma veľmi teší, že sa podarilo zrekonštruovať zatekajúcu strechu na ZŠ Vetvárska a školskú kuchyňu na ZŠ Podzáhradná. Začali sa obnovovať detské ihriská na Podzáhradnej, Baltskej a Ipeľskej. Verím, že už čoskoro budú hotové a keď konečne Covid obdobie skončí sa deti na nich poriadne vyšantia. Počas tohto roku sa pracovalo na projektovej dokumentácii pre *Zelené srdce Biskupíc* na Biskupickej ulici a na architektonických štúdiách na zveladenie priestranstva pri pošte a vo vnútroblokoch na Medzi jarkoch. Bude sa budovať pumptracková dráha. Veľmi by som si priała, aby sa realizácia týchto veľkých projektov budúci rok začala. V našej mestskej časti vidím rezervy v čistote, starostlivosti o zeleň a bezpečnosti. Zlepšenie týchto oblastí budú patriť aj naďalej medzi moje priority. Ako poslanec som tu pre vás. Preto sa na mňa neváhajte obrátiť.



Iveta Daňková

Za moje dvojročné pôsobenie v našej mestskej časti sa stále snažím niečo zlepšovať, aby si každý občan mohol povedať, že sa mu tu

spokojne býva. Mojou prioritou, z veľkej časti prezentovanou v predvolebnej kampani, boli väčšie zelené plochy v našej mestskej časti, niektoré zóny sa nám podarilo okrášliť sezónnymi kvetmi. Podarilo sa tiež presadiť ďalšiu vec z predvolebnej kampane, a to je revitalizácia detských ihrísk. Zatiaľ sa nám podarili tri – Baltská, Podzáhradná, Ipeľská a chceme pokračovať. Často sa rozprávam s občanmi o ich návrhoch, čo by sa dalo v našej v mestskej časti „vylepšiť“. Snažím sa to presadzovať na zasadnutí, alebo to aspoň spomenúť. Tento rok sa nám podarilo zrekonštruovať tri detské ihriská, niektoré chodníky, cesty a aktuálne jeden z veľkých projektov je pumptracková dráha na Latorickej ulici. Naďalej sa budem snažiť presadzovať podnety občanov, ich nápady, názory a problémy, preto ma neváhajte kontaktovať prostredníctvom emailu na ivetadankova@pobox.sk.



Ing. Michal Drábik

Napriek tomu, že nám vírus v tomto roku poriadne skrížil plány, v rámci možností sme toho pre Podunajské Biskupice stihli urobiť naozaj veľa. Medzi najväčšie úspechy bezспорu patrí schválenie akčného plánu a jeho už dnes viditeľné napĺňanie rekonštrukciou ihrísk a športovísk, opravou chodníkov a komunikácií či revitalizáciou verejných priestorov. V spolupráci s magistrátom boli zrealizované rekonštrukcie komunikácií väčšieho rozsahu. K záveru roka sa nám podarilo urobiť prvé kroky k vybudovaniu komplexného športového areálu v území bývalej TJ Spoje. Mojmimi prioritami v nasledujúcom období ostávajú: bezpečnosť v MČ, riešenie dopravy a verejného priestoru. Mám rád veľké projekty, preto verím, že napríklad projekt električky do Biskupíc nadobudne opäť o niečo realnejšie kontúry. Tou najväčšou prioritou by však dnes pre nás malo byť zdravie. Aj touto cestou chcem apelovať na našich občanov, aby zotrvali v doposiaľ zodpovednom prístupe. Verím, že sa nám v boji s chorobou podarí uspieť a že nutné zlo v podobe obmedzujúcich opatrení proti šíreniu nákazy čoskoro pominie.



Ing. Olívia Falanga Wurster

Jednoznačne musím povedať, že naša mestská časť ožila. Verejné priestranstvá lahodia ľudskému oku a sú celoročne vyzdobené kvetinami, občania si majú možnosť sadnúť na novoosadené lavičky a aj vianočná výzdoba

bola krásna. Veľkým dosiahnutým úspechom sú nevyhnutné investície do našich základných škôl – rekonštrukcia školskej jedálne na Podzáhradnej ulici, ako aj oprava strechy na základnej škole na Vetvárskej ulici. Naďalej je mojou prioritou rozšírenie možnosti parkovania v centre Starej obce a začatie realizovania projektu „Zelené srdce Biskupíc“. Na decembrovom zastupiteľstve bolo schválené memorandum medzi mestskou časťou a investorom o vybudovaní športovej akadémie na území areálu bývalého TJ Spoje. Na základe tohto memoranda by malo byť medzi inými revitalizované aj priestranstvo na ihrisku pri ZŠ Biskupická. Navrhnutý rozpočet naďalej počíta s rekonštrukciou viacerých vozoviek, ako aj chodníkov, či detských ihrísk podľa už schváleného Akčného plánu. Aj napriek zlej epidemiologickej situácii je náš rozpočet na tieto investície pripravený.



Pavol Hanzel

Najviac som hrdý na vznik troch detských ihrísk na Dolných Honoch. Mimoriadne poteší vznik pumptracku na Latorickej ulici. Ďalej vybudovanie nových vozoviek na uliciach Baltská, Lotyšská, Bodrocká a Hronská. Z menších projektov, ktoré pokladám za plody svojej každodennej mravenčej práce, spomeniem osadenie solárnych led lúčov na detskom ihrisku Estónska, či futbalové bránky na Podzáhradnej. Z mimoposlaneckých aktivít, ktorými „žijem“, ma ako predsedu a trénera mladých hokejbalistov potešil vstup starších detí do extraligy. Pochopiteľne sa nepodarilo usporiadať niekoľko naplánovaných komunitných akcií ako šarkaniáda, divadielka, lampiónový sprievod a iné, čo bude prioritou v nadchádzajúcom roku. Budeme pokračovať aj v budovaní ďalších detských ihrísk, športovísk, chodníkov, ciest a iných projektov, ktoré verím opäť dotiahneme do konca.



Izabella Jégh

Celý minulý rok bol poznačený bojom proti pandémie, čím pre mestskú časť vznikli neplánované výdavky. Navyše ani komunikácia medzi úradom a poslancami nie je na požadovanej úrovni, v čom hrá rolu aj veľká fluktuácia zamestnancov na niektorých oddeleniach. Napriek tomu považujem za malý úspech, že sa zmodernizovala školská jedáleň v ZŠ Podzáhradná, obnovila sa strecha na ZŠ s MŠ Vetvárska a odstránila sa z nej škodlivá azbestová krytina a zrekonštruovali sa dva učiteľské byty, ktoré sú od 1. decembra obývateľné. Moje priority sú zahrnuté v schválenom Akčnom pláne, ktorý sa ani po dvoch rokoch nezačal plniť. Jedným z hlavných bodov Akčného plánu je „Zelené srdce Biskupíc“,

čiže vytvorenie zelenej oddychovej zóny v časti ulíc Komárovská, Biskupická, končiac ulicou Padlých hrdinov. Žiaľ, ani projektová dokumentácia zohľadňujúca požiadavky poslancov nie je dodnes hotová, takže začatie prác je v nedohľadne. Som preto skeptická, či sa to vôbec stihne vybudovať do konca volebného obdobia a tiež zrealizovať moje ostatné priority na rok 2021.



Mgr. Stanislav Koší

Rok 2020 sa niesol v znamení rekonštrukcií, čo považujem za veľký posun v našej MČ. Podarilo sa zrekonštruovať športový areál Tryskáč, zrekonštruovať tri detské ihriská, konkrétne Baltská, Podzáhradná a Ipeľská. Za spomenutie stojí aj celková rekonštrukcia kuchyne na ZŠ Podzáhradná. Taktiež sa rekonštruovali cesty a budovali nové parkovacie miesta. Obyvatelia si mohli všimnúť aj nové koše, lavičky a mnoho stromov, ktoré vysádzala mestská časť v spolupráci so Slovaftom a niektoré zase sadilo hlavné mesto. V skrášľovaní zelene sa bude pokračovať aj v ďalšom roku a to vďaka projektu „Zelené srdce Biskupíc“. Biskupičania sa aj v roku 2021 môžu tešiť na nové detské ihriská a na spustenie pumptrackovej dráhy na ulici Ipeľská. Toto ihrisko je v pláne rekonštruovať celé a vybudovať tam nové hracie plochy a športoviská, aby sa mali kde hrať aj väčšie deti.



Mgr. Mikuláš Krippeľ, PhD.

V roku 2020 sa podarilo urobiť niektoré rekonštrukcie: nová školská kuchyňa na ZŠ Podzáhradná, moderné detské ihriská (na Baltskej, na Podzáhradnej pri pošte a Ipeľskej), nové cesty na Baltskej a Lotyšskej, nová strecha ZŠ s MŠ Vetárska, čiastočne opravené chodníky na Podzáhradnej a Uzbeckej. Na základe môjho pozmeňujúceho návrhu k rozpočtu sa vyčlenilo 150 000,- Eur na revitalizáciu verejného priestranstva pri pošte na Uzbeckej za účelom vytvorenia veľkej oddychovej zóny na Dolných honoch v centre Podunajských Biskupíc. V súčasnosti sú pripravené tri varianty riešenia tohto územia. Verím, že tieto plány nezostanú len na papieri a konečne sa začne aj s ich realizáciou. Rovnako by sa malo začať pracovať na oddychových zónach v časti Medzi jarkami, Zelenom srdci Biskupíc a obnove verejných priestranstiev na sídlisku Dolné hony. Naďalej medzi moje priority patrí podpora seniorov, oprava chodníkov a ciest, starostlivosť o zeleň a bezpečnosť.



Ing. Roman Lamoš

Máme za sebou veľmi ťažký a zvláštny rok. Pandémia nám úplne prekopala plány a samospráva prišla o milióny eur. Napriek tomu sme však nezaháľali a mnohé sa podarilo.

Za svoj osobný najväčší úspech tohto roka považujem jednoznačne pumptrackovú dráhu na Latorickej ulici. Podarilo sa mi od mesta na jej vybudovanie získať 80 tisíc eur, sám som ju ako projektant naprojektoval pro bono a v týchto dňoch sa dokončuje. Na jar už bude slúžiť malým aj veľkým športovcom. V roku 2021 chcem pomôcť zrealizovať ďalšie projekty, ktoré obyvateľom Podunajských Biskupíc skvalitnia život. Ide predovšetkým o dokončenie celkovej revitalizácie verejného priestoru na Latorickej ulici, ďalej obnova a doplnenie osvetlenia vnútrobloku na Estónskej, či zrevitalizovanie detského ihriska na Geologickej a Priekopníckej ulici. Konečne by sa po dlhých rokoch malo podať urobiť aj prechod pre chodcov na križovatke ulíc Krajinská, Hlboká a Linzbothova. Je to tam totiž veľmi nebezpečné najmä pre maľičky s deťmi.



Mgr. Barbora Lukáčová

Za úspech roku 2020 možno považovať v oblasti školstva, ktorej sa viac ako dva roky venujem prácou v školskej komisii, dlho očakávanú rekonštrukciu strechy na ZŠ na Vetárskej ulici a rekonštrukciu kuchyne spolu inštaláciou moderných technických zariadení v ZŠ Podzáhradná. Veľkú nádej vkladám do spolupráce s investormi územia Spojov, keďže ich projekt prináša Podunajským Biskupiciam nové rozmery v oblasti športovej a oddychovej infraštruktúry a zároveň si vážim, že investor akceptoval a zahrnul do projektu aj môj návrh intenzívnejšieho prepojenia so ZŠ Biskupická, ktorá tak získa vonkajšie plne vybavené multifunkčné ihrisko a zaujímavé detské ihrisko na rozvoj hrubej motoriky. Neteší ma však predlžovanie dodania projektovej dokumentácie na projekt „Zelené srdce Biskupíc“ a teda mojím jednoznačným cieľom je, aby sa čo najskôr spustili nie len povoľovacie procesy a verejné obstarávanie na zhotoviteľa stavby, ale aj samotná realizácia diela, obzvlášť ak sme naň získali externé zdroje z dotácie Úradu vlády a máme vyčlenené aj zdroje z Rezervného fondu.



Ing. Peter Tóth

Za úspech považujem najmä rekonštrukciu detských ihrísk Podzáhradná, Baltská a Ipeľská s novými hracími prvkami, ktoré budú spĺňať všetky bezpečnostné normy. Ďalším pozitívom boli opravy ciest v správe mestskej časti na uliciach Lotyšská, Baltská, Bodrocká a Hronská a rekonštrukcia stravovacej jednotky Základnej školy na Podzáhradnej ulici. Potešila ma výsadba novej zelene, kvety v kvetináčoch a krásna vianočná výzdoba. Želám si, aby sa nám podarilo realizovať čo najviac projektov z už schválených finančných prostriedkov z Rezervného fondu mestskej časti. Vyberám pre mňa tri najdô-

ležitejšie priority: revitalizácia územia vymedzeného ulicami Podzáhradná č. 39 – 49 a Uzbecká, revitalizácia územia vymedzeného ulicami Hronská a Latorická (plocha vedľa Gymnázia F. G. Lorcu) a pokračovanie v rekonštrukciách detských ihrísk.



Boris Vereš

Plány na rok 2020 zmenila pandémia. V uplynulom roku mi najviac chýbali spoločné stretnutia s občanmi. Ako som sľúbil, venoval som tento rok veľa času najmä problémovým oblastiam nášho sídliska. Policajný zbor SR, ako aj MsP je však ešte v horšom stave ako rok predtým. V súčasnosti na túto tému diskutujeme s MiÚ Podunajské Biskupice a spolu s pánom starostom hľadáme cestu čo najefektívnejšej realizácie. Možné zlepšenie situácie vidím v najatí bezpečnostnej služby, alebo v zriadení občianskych hliadok, keďže je to tiež veľmi efektívny a vyskúšaný spôsob zabezpečenia verejného poriadku. Zároveň sme spustili petíciu za zriadenie stanice mestskej polície na území Podunajských Biskupíc alebo Vrakune. Na názore občana mi veľmi záleží, preto som navrhol, aby na rozpočte pre rok 2021 participovali aj občania Podunajských Biskupíc. Mojm ďalším návrhom je veľmi intenzívne sa zaoberať likvidáciou čiernych skládok a nastavenie efektívneho systému ich kontroly a odstraňovania.



Ing. Ildikó Virágová

Rok 2020 bol netradičný i na priek tomu práve tradície nám pomáhajú zachovať si rovnováhu. K tradíciám patrí aj koncoročné vyhodnotenie. Vyzdvihla by som novú strechu na základnej škole na Vetárskej ulici, kde sme dostali 190 000,- Eur z Envirofondu Ministerstva životného prostredia a odstránila sa strecha z azbestu.

Aby sme na našich školách udržali kvalitnú učiteľskú základňu, zrekonštruovali sa dva učiteľské byty. Na priebeh práce dohliadal stavebný dozor. Na aprílovom zastupiteľstve sa prijal takzvaný akčný plán, ktorý obsahuje poslanecké priority na obnovu, vybudovanie a skrášlenie našej mestskej časti. Tieto plány sa premietnu do rozpočtu, aby sa zabezpečilo finančné krytie týchto prác. Ktoré to budú, budeme s istotou vedieť v januári po schválení rozpočtu.

„Nech prichádzajúci nový rok naplní vaše srdcia nádejou, otvorí vám nové možnosti a prinesie vám veľa príslubov pre lepšiu budúcnosť.“

Krásny Nový rok 2021 prajú všetkým Biskupičanom poslanci miestneho zastupiteľstva.

Ako sme zvládli online vzdelávanie

Zrejme nikto z nás by pred rokom netušil, že o pár mesiacov sa vzdelávanie žiakov a študentov zo dňa na deň kvôli pandémie Covid-19 zmení na digitálne. Prezenčnú výučbu v škole nahradila dištančná výučba. Táto náhla zmena, ktorá zasiahla a zmenila život a stereotyp každodenných dní, sa nevyhla ani našej Základnej škole na Biskupickej ulici 21 v Bratislave.

Osobný kontakt, vzájomnú interakciu a prezenčné vyučovanie v škole nahradili médiá, počítače, notebooky či telefóny. Po rozpačitých začiatkoch, technických ťažkostiach a nevyhnutnej kolegiálnej vzájomnej pomoci, sme sa za pochodu naučili veľmi dobre spolupracovať. Určite nezabudneme na tie milé začiatky, keď niektorí žiaci po pripojení sa na online vyučovanie cez aplikáciu Zoom, si zabudli zapnúť kameru alebo mikrofón. Rozhodne sa nedá zabudnúť aj na také úsmevné situácie, keď v priebehu on-

line hodín kde tu niekto upratoval, vysával, umýval riad, z vedľajšej izby sa ozýval detský plač, zvuk televízora, štekot domáceho miláčika či zvýšený hlas rodiča, keď sa jeho dieťa práve rozhodlo online vyučovanie ignorovať. K veselým okamihom prispeli aj žiaci, ktorí zaspali na online vyučovanie, zabudli sa prezliecť z pyžama a narýchlo hľadali učebné pomôcky. Áno, aj takáto bola a je realita online vzdelávania. Treba však pochváliť väčšinu žiakov, ktorí sa pravidelne a svedomito pripravovali, prihlasovali na online hodiny a vypracovávali domáce úlohy.

Spoločnými silami sme zvládli digitálny stres, zmätok, napätie a preukázali sme, ako flexibilne sa dokážeme prispôsobiť rýchlo sa meniacej situácii. Chválim všetkých zúčastnených na tomto netradičnom spôsobe vzdelávania sa. Vedenie školy za porozumenie a ústretovosť, učiteľov za ich trpezlivosť, náročnú prípravu a spoluprácu so žiakmi,



žiacov, že to ustáli a taktiež rodičov, ktorým na ich vedomostiach záleží. Udalosti posledných dní ma len utvrdili v názore, že v každej situácii konáme ako jeden skvelý tím.

Ing. Tatiana Spišáková
triedna učiteľka ZŠ Biskupická

Informatika na našej škole

V našej Základnej škole Vetvárska sa informatika najskôr objavila vo forme záujmového krúžku. Pred 16. rokmi, keď som tu začala pracovať, mali sme už na tú dobu veľmi staré počítače, ktoré dnešné deti môžu vidieť len na obrázkoch. Postupne, ako sa vo svete vyvíjala technológia, riaditeľstvo našej školy považovalo za dôležité, aby sme s technológiou napredovali aj my. Zabezpečilo, či už vďaka projektom, alebo za pomoci rodičov a sponzorov, aby moderný svet nezostal za múrmi našej školy. V súčasnosti máme okrem učebne informatiky aj všetky ostatné triedy vybavené učiteľským počítačom s projektorom a niektoré ešte naviac aj interaktívnou tabuľou. Toto všetko nám dáva možnosť spestrenia vyučovania. Žiaci šikovne ovládajú moderné technologické

výdobytky a vyučovanie im spestrujeme aj tvorbou animácií a programovaním. Každý rok sa úspešne zúčastňujeme súťaže *iBobor* aj podujatia *Hodiny kódovania*. Najnovšie plánujeme žiakov oboznámiť s používaním a programovaním malého „zázraku“ micro-bit, keďže sme nedávno získali grant vo výške 1 000 Eur na nákup tohto komponentu. Ako učiteľka informatiky sa zúčastňujem mnohých školení, aby som vedela našej dorastajúcej generácii odovzdať nové vedomosti. Dnešný moderný svet a najmä epidémia dostali počítač a prácu v online svete do popredia. Naša škola sa poučila z neistoty po marcovej uzávierke a v lete nelenila a pripravila sa na možné nové dištančné vzdelávanie a poskytla učiteľom a študentom možnosť bezpečne sa učiť



online. Sme vďační všetkým našim učiteľom, žiakom a rodičom za výučbu, učenie sa a pomoc, ktorú už opäť vyše dvoch mesiacov vykonávajú s oddanosťou a plným nasadením. V neposlednom rade by sme sa chceli poďakovať Tiborovi Tóthovi, zakladateľovi občianskeho združenia Synergic, ktorý našej škole veľmi pomohol s organizáciou a administráciou online vyučovania pre 2. stupeň.

Mgr. Katarína Bitterová
zástupkyňa riaditeľky ZŠ Vetvárska

Számítástechnika iskolánkban

Iskolánkban a számítástechnika először szakkör formájában jelent meg. Valamikor 16 évvel ezelőtt mikor én idejöttem dolgozni, nagyon régi számítógépeink voltak, melyeket a mai gyerekek már csak képeken láthatnak. Fokozatosan, ahogy a világban fejlődött a technika, iskolánk igazgatósága mindig fontosnak tartotta, hogy mi is haladjunk a korral. Ahogy lehetett projekteken, szülői- vagy szponzori segítséggel, de bebiztosította, hogy a modern világ ne maradjon az iskolánk falain kívül. S ma a számítástechnikai tantermen kívül az összes osztályunk tanári számítógéppel és projektorral lett felszerelve, valamint néhány interaktív táblával is. Ez is biztosítja iskolánkban a még

változatosabb tanítás lehetőségét. Tanulóink ugyanis bannak a technika vívmányával, melyet animálással és programozással is fűszerezünk. Minden évben sikeresen részt veszünk az iBobor versenyen, de a Kódolás órája eseményben is. A legújabb terveink között szerepel, hogy megismertetjük tanulóinkat a kis „csodát” a Microbitot, annak használatát és programozását, ugyanis nemrég nyertünk el 1000 Eur-s támogatást a kis műszer megvásárlására. Mint informatikát tanító tanár nagyon sok iskolázáson veszek részt, hogy új ismereteket tudjak átadni a felnövő nemzedékünknek. A mai modern világ, s főként a járványhelyzet előtérbe helyezte a számítógépet, s az online világban

történő munkát. Iskolánk tanulva a márciusi bezárás utáni bizonytalanságból, nyáron tevékenykedett és bebiztosította a tanárok és diákok számára a biztonságos online tanulás lehetőségét. Köszönettel tartozunk az összes tanárunknak, diákunknak, szülőknek, hogy már közel két hónapja odaadón és teljes bevetéssel tanítanak, tanulnak és segítenek. S nem utolsósorban Tóth Tibornak, a Synergic polgári társulás megalapítójának, is jár a köszönet, aki nagy segítségünk volt az elsőfok online tanításának megszervezésében és adminisztrálásában.

Mgr. Bittera Katalin
igazgatóhelyettes pozsonypüspöki Alapiskola és Óvoda

Aj deti pomáhajú

December je mesiac, kedy sa asi najčastejšie v roku zamýšľame nad tým, čo by sme mali zmeniť a ako môžeme pomôcť tým, ktorí sú na to odkázaní. Keď sme si v Biskupických novinách prečítali Marekov príbeh, ani na chvíľu sme s deťmi v škôlke neotáleli.

Statočnosť chlapčeka sa nás dotkla priamo pre srdci. Spoločne sme pozbierali všetky plastové vrchnáčky, ktoré sme v škôlke mali, a po rozhovore s deťmi sme sa vybrali ku kovovému srdiečku. Takýmto malým

gestom sme chceli Marekovi povedať, že mu držíme palce a želáme mu, aby mohol pokračovať v liečbe, ktorá mu tak pomáha. Veľmi ma potešila skutočnosť, že deti vedeli o Marekovi a vrchnáčky vhadzujú aj spolu s rodičmi. Deti sú naša budúcnosť. Čo do nich vložíme, to sa nám v budúcnosti vráti. Keď do nich vstúpime lásku, súcit a zmysel pre dobro, zmeníme svet. A o to nám ide.

Anetta Tománková
učiteľka MŠ Dudvážska



Život ide ďalej

Pandémia ochromila a obmedzila mnohé aktivity v školách. Menej sa môžeme stretávať, prezentovať navonok, viac využívame školskú webovú stránku a čo je hlavné, naše aktivity sa stiahli do triednych kolektívov.

Školský klub detí sa už štvrtý rok zapojil do Vianočnej pošty pre seniorov, ktorú organizuje OZ Pohodovo. Desiatky pozdravov, ktoré vyrobili naše deti, putujú k seniorom do domovov v Sečovciach, Čadce, Pezinku, Spišského Štiavniku, Prešova a Levíc. Veríme, že touto drobnosťou urobíme starším radosť. Keď s láskou dávaš, zvyčajne to osud vráti v dobrom späť. Stalo sa tak 3. decembra, keď nás pracovníci potrávili na Bieloruskej 3 obdarovali mikulášskym prekvapením. Pre každého žiaka



1. stupňa sa ušla nejaká sladkosť a ovocie. V očiach detí sme mohli čítať úprimné iskríčky radosti. Organizovali sme aj školské kolo súťaže v prednese povestí *Šaliarsky Matko* tak, že porota si chodila do tried vypočuť súťažiacich. Taktiež sme organizovali školské kolo matematickej súťaže *Všetkovedko*.

Zapojili sme sa do podujatia školských knižníc „Záložka do knihy spája školy“. Žiaci vyrobili množstvo záložiek do kníh. Zorganizovali si výstavu. Po jej skončení poputujú záložky partnerským školám. Bez aktivít nezostali ani žiaci na 2. stupni, ktorí sú od 26. októbra doma na dištančnom vzdelávaní. Zapojili sa do online matematickej súťaže *iBobor*, online Olympiády zo slovenského jazyka, a ďalších súťaží, z ktorých čakáme výsledky. Krásne výtvarné

práce, ktoré žiaci vytvorili počas dištančného vzdelávania výtvarnej výchovy, si môžete pozrieť na našej webovej stránke vo foto-galérii. Život v našich školách ide ďalej, len trochu tichšie.

Mgr. Katarína Jandová
riaditeľka ZŠ Bieloruská

Tajný Ježiško potešil deti v detskom domove

Možno všetci nevedia, ale v Podunajských Biskupiciach máme *Centrum pre deti a rodiny*. Žije tam takmer 40 detí, medzi nimi aj celkom maličké, ale i tínedžeri. Bol som ich navštíviť a povedal som si, že by sme im mohli vyčariť krásne Vianoce. Sú to deti, ktoré túžia po celkom obyčajných veciach, po legu, oblečení, značkovej teplákovvej súprave a podobne. Dovolil som si osloviť pani PaedDr. Slávkú Oroszovú,



riaditeľku tohto detského domova s myšlienkou takzvaného „Secret Santu“ čiže „Tajného Ježiška“ a spolu s mnohými z vás sme deťom kúpili vianočné darčeky, po ktorých túžili. Dojalo ma, akú veľkú odozvu mala moja výzva na sociálnej sieti a utvrdilo ma to v tom, že láskavosť a ľudskosť stále nevymreli. Ďakujem vám v mene detí. Ich radosť bola obrovská, vidieť ich rozžiarené oči naozaj stálo za to.

Ing. Roman Lamoš
poslanec miestneho a mestského zastupiteľstva

Vieme, čo dýchame?

Vykurovacia sezóna je už v plnom prúde a spolu s ňou aj častá inverzia typická pre zimné obdobie. Výrazne sa zhoršuje rozptyl znečisťujúcich látok v ovzduší, tie sa môžu zhromažďovať vo veľkom množstve na jednom mieste. Veľmi nebezpečný je vplyv znečisteného ovzdušia na citlivé skupiny obyvateľstva – deti, seniorov, tehotné ženy a chronicky chorých ľudí. Dlhodobé pôsobenie znečisteného ovzdušia je častou príčinou respiračných či kardiovaskulárnych ochorení, astmy, rôznych druhov rakoviny, nízkej pôrodnej hmotnosti, neplodnosti, rôznych druhov alergií a dokonca aj predčasných úmrtí. Európska environmentálna agentúra odhaduje, že z dôvodu špinavého ovzdušia zomrie na Slovensku predčasne takmer 5 tisíc ľudí ročne. Kvalita ovzdušia v hlavnom meste a jeho okolí je ovplyvnená emisnými záťažami z niekoľkých veľkých a stredných zdrojov znečisťovania ovzdušia ako napríklad Slovnaft, ZEVO (do roku 2019 známe ako Spalovňa OLO), čističky odpadových vôd či nelegálne skládky, výstavba D4R7 a hustá doprava. Znečistenie ovzdušia častokrát cítime ako zápach, no voľným okom ho nevidíme.

Na sociálnej sieti časť obyvateľov Podunajských Biskupíc rozbehla diskusiu o čiernom popolčeku, ktorý sa 28. októbra objavil na uliciach Podzáhradná, Uzbecká, Kazanská, Komárovská, Korytnická, Mramorová a Orechová. Popolček pokrýl karosérie áut a dokonca aj detské kočíky. Takéto výrazné znečistenie ovzdušia v hlavnom meste si málokto pamätá. Na základe podnetu, informácií a fotodokumentácie MŽP SR požiadalo o vykonanie kontroly v spaľovni, hustý čierny dym z komína ZEVO zachytili aj mnohé fotografie. V rovnaký deň v ZEVO prebiehali procesy súvisiace s odstávkou, ktorú spravidla mávajú 2x ročne.

Ak by sa odobrali vzorky z popolčeka na rozbor, bolo by možné jednoznačne určiť, či toto výrazné znečistenie spôsobil spomínaný čierny dym s komína ZEVO, alebo je zaň zodpovedný niekto iný. Každopádne by verejnosť uvítala informácie o dátumoch a časoch plánovaných procesov od všetkých relevantných priemyselných zdrojov znečisťovania ovzdušia, ktoré majú negatívny vplyv na kvalitu ovzdušia.

Už pri plánovaní výstavby rafinérie Slovnaft sa počítalo s prúdením vetra, ktoré je stále priaznivejšie pre Bratislavu ako pre obce v smere na Šamorín. SHMÚ má v Bratislave iba 4 meracie stanice v rámci Národnej meracej siete kvality ovzdušia (NMSKO) – v Petržalke na Mamatejovej, na Trnavskom mýte, na Kamennom námestí a pri svojom sídle na Kolibe (Jeseniova). Napríklad v Brne meria kvalitu ovzdušia 10 staníc a to aj s prehľadnou webovou stránkou a informáciami o aktuálnom stave ovzdušia.

Karcinogénny benzén meria iba jedna stanica v Bratislave – dopravná stanica

na Trnavskom mýte. Pri prevládajúcom severozápadnom prúdení vzduchu ani jedna zo 4 staníc nezachytí rozptýlené emisie zo Slovnaftu ani zo spaľovne, pretože stoja mimo trajektórií emisií z týchto zdrojov. V rámci kraja meria benzén ešte jedna stacionárna meracia stanica v Malackách



Čierny dym z komína spaľovne ZEVO vo Vlčom Hrdle dňa 28. októbra 2020

a dočasne umiestnená mobilná stanica SHMÚ v Rovinke. V súčasnosti máme iba 38 staníc NMSKO, ďalších 14 sa bude v dohľadnej dobe inštalovať po celom Slovensku. Jedna stanica údajne pribudne aj v Podunajských Biskupiciach a bude sa na nej merať aj benzén.

V starej Vyhláške č. 112 Ministerstva životného prostredia SR z 27. apríla 1993 o vymedzení oblastí vyžadujúcich osobitnú ochranu ovzdušia a o prevádzke smogových varovných a regulačných systémov, patrila oblasť Bratislavy, a to konkrétne katastrálne územie hlavného mesta Bratislava a katastrálne územia niektorých priľahlých obcí v smere na Šamorín, medzi zaťažené územia. V tom čase iba manuálne namerané vysoké koncentrácie znečisťujúcich látok, ich trvanie, frekvencia ich výskytu alebo spoločný účinok viacerých znečisťujúcich látok mohol vyvolávať vo zvýšenej miere škodlivé účinky na zdravie obyvateľstva a životné prostredie. Ako ohrozenie verejného zdravia vplyv tohto znečisťovania posudzovaný nebol a nie je ani v súčasnosti.

Ministerstvo životného prostredia SR v spolupráci so Slovenskou agentúrou životného prostredia a SHMÚ začiatkom novembra 2020 predstavili webovú aplikáciu *dnesdycham.sk* s cieľom zvýšiť povedomie a informovanosť verejnosti v oblasti kvality ovzdušia na Slovensku. Projekt LIFE IP – Zlepšenie kvality ovzdušia (2020 – 2027) je podporený zo zdrojov EÚ a spolufinancovaný zo štátneho rozpočtu. Zameriava sa na implementáciu konkrétnych opatrení na zlepšenie kvality ovzdušia a taktiež podporuje vzdelávacie, komunikačné a monitorovacie aktivity zapojených partnerov v oblasti kvality a ochrany ovzdušia a efektívne riadenie vytvorením národnej siete manažérov kvality ovzdušia. Náš kraj sa do projektu zapojí tiež.

Dnes už máme dáta z meraní kvality ovzdušia zo staníc SHMÚ a dvoch veľkých znečisťovateľov ovzdušia (Slovnaft a Mondi SCP) dostupné aj na webovej stránke SHMÚ. K týmto dátam je dobré poznať aktuálny smer vetra napríklad cez model ALADIN (web SHMÚ), ktorý je aktualizovaný 4x za deň. V prípade zhoršenej kvality ovzdušia sa odporúča skrátiť pobyt vonku na nevyhnutné minimum, skrátiť vetranie miestností, obmedziť fyzické aktivity vonku a zároveň nevykonávať aktivity, pri ktorých dochádza k úniku ďalších škodlivých látok do ovzdušia (fajčenie, voľné spaľovanie, natieranie plôch farbou a podobne).

Ing. Veronika Basta
poradkyňa Únie miest Slovenska
pre ovzdušie
Foto: Igor Mrva

Schátraný areál TJ Spoje bude minulosťou

Bratislavská športová akadémia prinesie možnosti pre rôzne športy aj miesto na oddych.

Schátraný športový areál TJ Spoje v Podunajských Biskupiciach má možnosť znovu ožiť a stať sa tak pýchou mestskej časti. Na pozemku, ktorý už dlhé roky zarastá burinou a zdržiavajú sa tam neprispôsobiví občania, má investor v pláne postaviť moderný špičkový športový areál s názvom Bratislavská športová akadémia. Priestor tak bude slúžiť športu, kultúre a voľnočasovým aktivitám.

Nový športový areál so sebou prinesie celý rad športovísk od futbalových ihrísk, cez basketbal, lezecké steny až po plaváreň. Multifunkčná hala ponúkne možnosti na viaceré športy, a to tak, aby ihriská spĺňali ligové štandardy. Priestor tu bude mať volejbal, florbal, futsal, hádzaná či tenis s vnútornou tribúnou, vďaka čomu bude hala vhodná aj na spoločenské podujatia. Podunajské Biskupice takú halu nemajú. Obyvatelia mestskej časti sa môžu okrem možnosti využívať veľké športoviská za zvýhodnených podmienok tešiť aj na rodinnú zónu. Obyvatelia v nej nájdu detské preliezky, gril, miesto na sedenie, všetko vhodné na zorganizovanie osláv či len strávenie príjemného popoludnia. Projekt prináša okrem vnútorného fitness centra aj vonkajšie street workoutové ihrisko, tribúnu s projekciou pre letné kino, plavecký bazén a bazén určený pre plávanie s bábätkami, wellness, priestor pre psičkárov a v neposlednom rade množstvo zelene.

Výchova futbalových talentov aj zo ZŠ Biskupická

Cieľom futbalovej akadémie je výchova profesionálnych športovcov, ktorá im poskytne okrem rozvoja talentu a atletických zručností aj vzdelanie. Vďaka vybavenosti areálu a profesionálnym trénerom tak budú pracovať aj na svojom akademickom a mentálnom rozvoji. Skvelým príkladom absolventov takýchto akadémii sú napríklad svetoznámi futbalisti Luka Modrič či Neymar. Šancu zašportovať si či nájsť cestu k profesionálnemu športu dostanú aj deti z biskupických škôl, predovšetkým ale zo Základnej školy Biskupická. S tou sa chce majiteľ športovej akadémie priamo dohodnúť na spolupráci pri výchove nových športových nádeí a zároveň pre ňu postaviť moderné

multifunkčné ihrisko v areáli samotnej základnej školy. Toto ihrisko bude slúžiť pre všetkých žiakov bez ohľadu na to, či budú začlenení do futbalovej akadémie, alebo nie.

Šanca aj pre zdravotne znevýhodnených

Plánovanou súčasťou areálu je aj Dom športu, ktorého vybavenie bude zamerané na diagnostiku a regeneráciu. Práve toto sú totiž zložky, ktoré sú kľúčové pri zlepšovaní výkonu športovcov a Slovensko v nich pri príprave športových talentov zaostáva za vyspelými športovými krajinami. Plánované diagnostické a regeneračné centrum poskytne amatérskym aj profesionálnym športovcom diagnostiku športovej výkonnosti, vyšetrenia pohybového aparátu, ale aj služby bývalým športovcom, vrátane rehabilitácie po operáciách a úrazoch či fyzioterapiu.

Špičkové vybavenie zároveň vytvorí dokonalé prostredie pre integráciu zdravotne postihnutých a športovcov s dlhodobými zraneniami. Práve na tom je založená spolupráca investora so Slovenským paralympijským výborom. Mnohí ľudia so zdravotným postihnutím totiž musia cestovať nielen v rámci mesta, ale aj v rámci Slovenska a častokrát nie sú schopní prejsť cez rekonvalescenciu v domácom prostredí. Práve preto má projekt za cieľ vytvoriť prostredie, kde sa zdravotne postihnutí ľudia budú cítiť komfortne a naučia sa začleniť do života aj napriek svojmu hendikepu.

Komerčné byty tu stáť nebudú

Okolo plánovaného projektu koluje veľa mýtov, napríklad, že tu chce developer postaviť byty. Opak je však pravdou. Investor tu má zámer postaviť štyri 8-podlažné budovy, ktoré budú slúžiť výlučne ako ubytovanie

pre športovcov, manažment klubov a manažment samotného areálu. Podpísanie memoranda je symbolom záujmu o spoluprácu oboch strán, so spoločnou víziou zachovania historického charakteru bývalého areálu TJ Spoje a odhodlanosti priniesť obyvateľom mestskej časti športové využitie, ktoré im v súčasnosti v tejto lokalite chýba. Celá plocha areálu spadá v územnom pláne pod funkčné využitie číslo 401, čo značí územie určené výlučne pre šport, telovýchovu a voľnočasové aktivity. Územný plán ale zároveň umožňuje výstavbu ubytovania slúžiaceho pre potreby športového areálu v obmedzenom rozsahu a toto je prípad aj daného areálu. Obyvatelia sa tiež nemusia báť problémov s parkovaním. Vybudovaných bude dostatok miest a navyše, obyvatelia Korytnickej ulice sa môžu tešiť na spevnené parkovacie plochy či nové detské ihriská.

Prínosy pre mestskú časť

Výstavba nového areálu s rozlohou takmer 55-tisíc m² by mala trvať približne tri roky. Následne by tak mali Podunajské Biskupice získať na dani z nehnuteľností takmer 80-tisíc eur ročne. Mestská časť bude môcť tieto financie použiť na svoj ďalší rozvoj. Podstatné však je, že moderné športoviská celkovo pozdvihnú úroveň a kvalitu života v Podunajských Biskupiciach a obyvatelia už nebudú musieť za športom dochádzať do iných mestských častí.



Spomienky



„Klesli ruky pracovité,
stíchlo srdce dobré, unavené,
už je po bolestiach, utrpení,
už je po živote, je len rozlúčenie.“

Dňa 11. januára uplynie 10 rokov čo nás opustil milovaný manžel, otec a dedko **Jozef Daniel**.

S láskou naňho spomína celá rodina.



„Oči Tvoje nezaškria, ústa sa už neusmejú,
ruka Tvoja už nepohladí...
Tvoje srdce však ostalo v nás,
bude nás tešiť, bude nás hriať,
bude nám úsmev rozdávať,
i keď Ty budeš v klude spať.“

5. rok uplynie dňa 10. januára od úmrtia nášho milovaného **Pavla Daniela**.

S láskou v srdci spomínajú manželka a dcéry s rodinami.

**Nevyhadzujte knihy,
darujte ich nám.**

**Kontakt:
0907 701 786**

Ponúkam doučovanie angličtiny a slovenčiny individuálnou formou pre žiakov základnej a strednej školy, pripravím aj na maturitnú skúšku. Cena dohodou. Som z Podunajských Biskupíc, mám pedagogické vzdelanie aj prax.



Kontakt: **0904 644 681/podhorska.lucia@gmail.com**

SILNÍ OCHRANCOVIA IMUNITY A VÁŠHO ZDRAVIA

novinka

KDE? ...v lekárni ZELENÁ FARMÁCIA
Uzbecká 20/A, Bratislava, tel. 02/4524 5135,
0918 901 090; PO-PI 8⁰⁰-18⁰⁰ & SO 8⁰⁰-12⁰⁰ **JANUÁR 2021**

LIKY SI VYZDVIHNETE NA 1 NÁVŠTEVU!
Využite výber liekov na **ELEKTRONICKÝ RECEPT**
+ získajte váš **VERNOSTNÝ BONUS!**
Informácie na tel.: **0918 901 090**

- široká ponuka liekov a doplnkov
- individuálna príprava liekov
- - kvapky, masti, roztoky...
- meranie krvného tlaku, cholesterolu, glukózy
- zdravotnícke pomôcky, digit. tlakomery, teplomery
- veterinárne prípravky - odcervenie, vitamíny...
- **PARKOVANIE PRI LEKÁRNI!**

Pre našich najmenších

Blahoželáme

Kluby dôchodcov na Estónskej, Latorickej a Odeskej ulici blahoželajú svojim členkám a členom – januárovým, februárovým a marcovým jubilantom.

Z Klubu dôchodcov na Odeskej ulici oslávia v januári životné jubileum:

Brigita Czanerová, Margita Duranská, Helena Hideghétyová a Eva Lukács;

vo februári oslávia životné jubileum: Zuzana Szataniková,

Anna Gutléberová, Anna Kosnová a Mária Náhlavská;

v marci: Alena Kolberová a Zuzana Vencelová.

Z Klubu dôchodcov na Estónskej ulici oslávia v januári životné jubileum:

Mária Belančíková, Ľudovít Čerešník, Jozef Kelemen, Oľga Pavlíková a Mária Szabová;

vo februári oslávia životné jubileum: Margita Csóková,

Júlia Königbauerová, Eduard Krammer a Šárka Kollárová;

v marci: Eva Krammerová, Vincent Kačeriak, Margita Meszárošová

a Ľudmila Petrikovičová.

Z Klubu dôchodcov na Latorickej ulici oslávia v januári životné jubileum:

Anna Blahová, Štefan Bohát, Mária Ďurčová, Anna Haláčová,

Alžbeta Faktorová, Dana Lešková, Marta Pavlovská

a Anna Lovíšková;

vo februári oslávia životné jubileum: Marta Buchelová,

Elena Kurasová a Vlasta Pekníková;

v marci: Katarína Dobrovodská, Štefan Meszároš,

Jaroslava Nevrlavá, Rozália Peerová a Jarmila Porubcová.

Všetkým našim jubilantom srdečne blahoželáme a v Novom roku 2021 prajeme veľa zdravia, spokojnosti a radosti zo života.

Anna Gutléberová, Mária Molnárová a Božena Hladká



Vážení čitatelia Biskupických novín!

Ďakujem vám za priazeň v minulom roku a verím, že si ju obsahom aj formou zachováme aj v tomto začínajúcom. Vždy je čo zlepšovať, preto vám budem vďačná za akékoľvek podnety a návrhy ako aj za vašu spoluúčasť pri ich tvorbe.

Verím, že v každom čísle Biskupických novín nájdete článok, ktorý vás zaujme a aj napriek dobe rýchlych správ vám dokážeme priniesť užitočné informácie o dianí v našej mestskej časti.

V Novom roku 2021 vám všetkým prajem hlavne to najdôležitejšie – zdravie v každej rodine, ale aj ústretovosť a snahu kompetentných pri riešení prípadných problémov.

Martina Fröhlich Činovská
šéfredaktorka Biskupických novín

Novoročná kapustnica podľa Rudolfa a Gizky

Teší nás, že vám na stránkach Biskupických novín môžeme od nového roku prinášať aj zaujímavé recepty dvoch kulinárskych majstrov.

Pre speváčku a herečku **Gizelu Oňovú** je kuchárske umenie celoživotným koníčkom. Svojimi receptami prispievala do denníkov i časopisov a viaceré televízie ju dodnes pozývajú do svojich programov o varení. V spolupráci s Magdou Pavelekovou jej vyšli dve kuchárske knihy a v roku 2019 aj samostatná s názvom „Gizka radí: Varte doma“.

Známy kulinár a hudobný promotér **Rudolf Héger**, ktorý priniesol na Slovensko okrem Alexandrovcov, Josého Carrerasa či Karla Gotta aj mnoho iných hudobných hviezd, je autorom piatich kuchárskych kníh a stoviek receptov. Príprava a styling rozličných jedál je pre neho vášňou, ktorú neustále rozvíja či už pomocou vlastnej fantázie alebo zbieraním skúseností od majstrov kuchárov z celého sveta.



Vo veľkom hrnci opražíme 2 veľké nadrobno nakrájané cibule. Potom pridáme 2 tiež nadrobno nakrájaných strúčikov cesnaku a následne pridáme 2 lyžice domácej mletej červenej papriky, jednu lyžičku mletého čierneho korenia, pol lyžičky mletého kmínu, lyžicu a pol cukru, soľ podľa chuti, 8 ks bobkového listu, 3 - 4 ks nového korenia a 2 lyžičky majoránu.

Pridáme 2 kg umytej kyslej kapusty, pomiešame a začneme dušiť. Po 15. minútach zalejeme 3 litrami vlažnej vody. Pridáme cca 70 dkg nakrájaných domácich údených klobások rôznych chutí a druhov a cca 50 dkg nakrájaného údeného mäsa, napríklad údenú krkovičku.

Zároveň si v druhom hrnci pripravíme bravčový perkelt zo 60 dkg pliecka. Keď je perkelt hotový pridáme ho do kapustnice. Nakoniec pridáme 20 dkg sušených hribov a 10 dkg sušených sliviek. Dobré zamiešame, ochutnáme a dochutíme podľa seba, napríklad aj paprikovou pastou (piros arany). Úplne na záver ešte pridáme 1 téglik 33% smotany na šľahanie. Hotovú kapustnicu podávame s čerstvým chlebom. Prajeme dobrú chuť!



V tajničke 1/21 sa ukrýva názov jednodoňového kostola v Podunajských Biskupiciach.

	obrná brigáda	kopaním nahromadil	Semita	NOB, OSAK, ELAL	Prešovský samospr. kraj	čistiaci prášok	tkanivo medzi svalmi	imunitný test	liek, po česky	citoslovce prekvapenia	kotrba, gebuľa, po angl.		sliezska rieka	realizujem na trhu	ostrý výsmech
osobné zámeno				malá záhradná besiedka								rímska bohyňa úrody			
nočný podnik				2 MPZ Ukrajiny								skr. súhv. Draka argón			
	ruské pohorie meno Edity							zábavný program							
vek, obdobie					Správne odpovede posielajte poštou na adresu MiÚ Podunajské Biskupice, Trojičné nám. 11, 82561 Bratislava, mailom na: biskupickenoviny@gmail.com, alebo osobne do schránky Biskupické noviny vo vestibule MiÚ. Za správne vylúštenie krížovky 12/20 získavajú vecnú cenu Miroslav Kobliška, Dominika Rajdugová a Marta Onuferová. Gratulujeme!						ochotne				
inkasný príkaz			1	prepravná služba v meste							erna	3	stotina hektára šialenstvo		
jemnocit, rytmický celok											diera v zemi				
dužinatá rastlina											nika v Omsku japonská prefektúra			bobor, po česky	izraelská letecká spoloč.
	anglická spojka (a)	ozn. lietadla Grécka meno Leopolda			časť tenisovej hry	bývalá ŠPZ Trnavy	atrament, po anglicky	SX, INK, OGO, ALOA	americká družica	odboje roztlakaj					
speváci spievajúci alt								odťal obrný transportér							
cudzia predpona nový				národopisec									poštový kód Buenos Aires		
spodná časť vlnovky				dirigent-ská palička									skr. rádio-lokátora		



Správna voľba

NOVÁ PREDAJŇA OTVORENÁ BRATISLAVA UL. SVORNOSTI

ZLACNILI SME PRE VÁS MNOŽSTVO VÝROBKOV